
CONFERENCE DES NATIONS UNIES POUR L'ADOPTION
D'UN PROTOCOLE SUR LES SUBSTANCES PSYCHOTROPES

Comité technique

Amendements à l'article premier

alinéa 1)

Texte original : L'expression "production" désigne le fait d'obtenir par plantation, culture ou récolte, un produit naturel constituant une substance psychotrope, ou d'où l'on peut facilement tirer une substance psychotrope.

Proposition de la Délégation turque :

- 1) l'expression "production" désigne l'opération qui consiste à recueillir les substances psychotropes des plantes ou des autres matières naturelles qui les fournissent.

Proposition commune des Délégations indienne et néerlandaise :

Amendement à l'article 1 (1)

L'expression "Production" désigne :

- (i) à partir du moment où une plante ou un autre produit naturel est inscrit aux Tableaux I, II, III ou IV, le fait de planter, cultiver ou récolter (à des fins autres qu'ornementales) cette plante ou cet autre produit naturel selon le cas, et
- (ii) à partir du moment où une partie d'une plante ou d'un autre produit naturel est inscrite à l'un de ces Tableaux, la séparation (à des fins autres qu'ornementales) de cette partie des autres parties de ladite plante ou de cette partie des autres parties dudit produit naturel.